

Psa

Chapter 119

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

1
יְהוָה: בְּתוֹרַת יְהוָה לְכִים דָּרַךְ תְּמִימֵי אֲשֶׁרִי
TUHAN dalam-hukum yang-berjalan jalan yang-tak-bercela berbahagialah
[H3068](#) [H8451](#) [H1980](#) [H1870](#) [H8549](#) [H0835](#)

Berbahagialah orang-orang yang hidupnya tidak bercela, yang hidup menurut Taurat TUHAN.

2
לֵב בְּכָל-עֵדוּתוֹ נִצְרָי אֲשֶׁרִי
hati dengan-segenap kesaksian-kesaksian-Nya yang-menjaga berbahagialah
[H3605](#) [H5341](#) [H0835](#)

יְדַרְשׁוּהוּ:
mereka-mencari-Nya
[H1875](#)

Berbahagialah orang-orang yang memegang peringatan-peringatan-Nya, yang mencari Dia dengan segenap hati,

3
הֵלְכוּ: בְּדַרְכֵי עוֹלָה פְעָלוּ לֹא-אָף
mereka-berjalan di-jalan-jalan-Nya kejahatan mereka-berbuat tidak juga
[H1980](#) [H1870](#) [H6466](#) [H3808](#) [H0637](#)

yang juga tidak melakukan kejahatan, tetapi yang hidup menurut jalan-jalan yang ditunjukkan-Nya.

4
מֵאֵד: לְשֹׁמֵר פִּקְדוֹתַי צִוִּיתָה אַתָּה
dengan-tekn untuk-dijaga ketetapan-ketetapan-Mu memerintahkan Engkau
[H3966](#) [H8104](#) [H6490](#) [H6680](#)

Engkau sendiri telah menyampaikan titah-titah-Mu, supaya dipegang dengan sungguh-sungguh.

5
חֲקִיךָ: לְשֹׁמֵר דַּרְכֵי יָכֵנוּ אַחֲלִי
ketetapan-ketetapan-Mu untuk-memelihara jalan-jalan-ku ditetapkan kiranya
[H2706](#) [H8104](#) [H1870](#) [H0305](#)

Sekiranya hidupku tentu untuk berpegang pada ketetapan-Mu!

6
מִצְוֹתֶיךָ: כָּל-אֶל-בְּהֵבִיטִי אֲבוֹשׁ לֹא-אֵז
perintah-perintah-Mu segala kepada ketika-aku-memandang aku-malu tidak maka
[H4687](#) [H3605](#) [H0413](#) [H5027](#) [H0954](#) [H3808](#)

Maka aku tidak akan mendapat malu, apabila aku mengamati segala perintah-Mu.

7
מִשְׁפָּטֶי: בְּלִמּוֹדֵי לֵב בְּיֶשֶׁר אֹדוֹךָ
hukum-hukum ketika-aku-mempelajari hati dengan-ketulusan aku-bersyukur-kepada-Mu
[H4941](#) [H3925](#) [H3824](#) [H3476](#) [H3034](#)

צְדָקָתְךָ:
kebenaran-Mu
[H6664](#)

Aku akan bersyukur kepada-Mu dengan hati jujur, apabila aku belajar hukum-hukum-Mu yang adil.

8
מֵאֵד: עַד-תַּעֲזָבֵנִי אַל-אֲשֹׁמֵר חֲקִיךָ אַתָּה
sekali sama-sekali meninggalkan-aku jangan aku-pelihara ketetapan-ketetapan-Mu [objek]
[H3966](#) [H5704](#) [H0408](#) [H8104](#) [H2706](#) [H0853](#)

Aku akan berpegang pada ketetapan-ketetapan-Mu, janganlah tinggalkan aku sama sekali.

לְשׂוֹר	אֲרָחוּ	אֶת-	נָעַר	יֹזְכֶה-	בְּמָה	9
dengan-memelihara	jalan-nya	[objek]	orang-muda	menjaga-bersih	dengan-apa	
H8104	H0734	H0853	H5288	H2135	H4100	
: כְּדַבְּרְךָ						
sesuai-firman-Mu						
H1697						

Dengan apakah seorang muda mempertahankan kelakuannya bersih? Dengan menjaganya sesuai dengan firman-Mu.

תְּשַׁנֵּי	אַל-	דְּרִשְׁתִּיךָ	לְבִי	בְּכָל-	10
membiarkan-aku-tersesat	jangan	aku-mencari-Mu	hati-ku	dengan-segenap	
H7686	H0408	H1875		H3605	
: מִמְצֻוֹתֶיךָ					
dari-perintah-perintah-Mu					
H4687					

Dengan segenap hatiku aku mencari Engkau, janganlah biarkan aku menyimpang dari perintah-perintah-Mu.

: לְךָ	אַחַטָּא-	לֹא	לְמַעַן	אִמְרָתְךָ	צָפַנְתִּי	בְּלִבִּי	11
kepada-Mu	aku-berdosa	tidak	supaya	janji-Mu	aku-menyimpan	di-dalam-hati-ku	
	H2398	H3808	H4616		H6845		

Dalam hatiku aku menyimpan janji-Mu, supaya aku jangan berdosa terhadap Engkau.

: חֻקֶיךָ	לְמַדְנִי	יְהוָה	אַתָּה	בְּרוּךְ	12
ketetapan-ketetapan-Mu	ajarlah-aku	TUHAN	Engkau	terpujilah	
H2706	H3925	H3068		H1288	

Terpujilah Engkau, ya TUHAN; ajarkanlah ketetapan-ketetapan-Mu kepadaku.

: פִּיךָ	מִשְׁפָּטֶי-	כָּל	סִפְרֹתֵי	בְשִׁפְתֵי	13
mulut-Mu	hukum-hukum	semua	aku-menceritakan	dengan-bibir-ku	
H6310	H4941	H3605		H8193	

Dengan bibirku aku menceritakan segala hukum yang Kauucapkan.

: הוֹן	כָּל-	כְּעַל	שִׁשְׁתִּי	עֲדוּתֶיךָ	בְּדֶרֶךְ	14
kekayaan	segala	seperti-atas	aku-bersukacita	kesaksian-kesaksian-Mu	di-jalan	
H1952	H3605		H7797	H5715	H1870	

Atas petunjuk peringatan-peringatan-Mu aku bergembira, seperti atas segala harta.

: אֲרָחֹתֶיךָ	וְאַבְיָטָה	אֲשִׁיחָה	בְּפִקְדֹתֶיךָ	15
jalan-jalan-Mu	dan-aku-memandang	aku-merenungkan	dalam-ketetapan-ketetapan-Mu	
H0734	H5027	H7878	H6490	

Aku hendak merenungkan titah-titah-Mu dan mengamati-jalan-jalan-Mu.

: דְּבַרְךָ	אֲשַׁכַּח	לֹא	אֲשִׂתְעַשֵּׂע	בְּחֻקֹתֶיךָ	16
firman-Mu	aku-melupakan	tidak	aku-bersenang-senang	dalam-ketetapan-ketetapan-Mu	
H1697	H7911	H3808		H2708	

Aku akan bergemar dalam ketetapan-ketetapan-Mu; firman-Mu tidak akan kulupakan.

: דְּבַרְךָ	וְאֲשַׁמְרָה	אֲחִיָּה	עַבְדְּךָ	עַל-	וְגִמְלָה	17
firman-Mu	dan-aku-memelihara	aku-hidup	hamba-Mu	kepada	berilah-kebaikan	
H1697	H8104	H2421	H5650		H1580	

Lakukanlah kebajikan kepada hamba-Mu ini, supaya aku hidup, dan aku hendak berpegang pada firman-Mu.

18
 גַּל- 18
 עֵינַי 18
 וְאֶבִיטָה 18
 נִפְלְאוֹת 18
 מִתּוֹרַתְךָ: 18
 bukalah 18
 mata-ku 18
 dan-aku-melihat 18
 keajaiban-keajaiban 18
 dari-hukum-Mu 18
 H1540 18
 H5027 18
 H6381 18
 H8451 18

Singkapkanlah mataku, supaya aku memandang keajaiban-keajaiban dari Taurat-Mu.

19
 אֲנֹכִי 19
 בְּאֶרֶץ 19
 אֵל- 19
 תִּסְתֵּר 19
 מִמֶּנִּי 19
 מִצְוֹתֶיךָ: 19
 orang-asing 19
 di-bumi 19
 jangan 19
 sembunyikan 19
 dari-ku 19
 perintah-perintah-Mu 19
 H1616 19
 H0595 19
 H0776 19
 H0408 19
 H5641 19
 H4687 19

Aku ini orang asing di dunia, janganlah sembunyikan perintah-perintah-Mu terhadap aku.

20
 נִרְסָה 20
 נַפְשִׁי 20
 לְתַאֲבָה 20
 אֶל- 20
 מִשְׁפָּטֶיךָ 20
 בְּכֹל- 20
 עֵת: 20
 remuk 20
 jiwa-ku 20
 karena-kerinduan 20
 akan 20
 hukum-hukum-Mu 20
 di-setiap 20
 waktu 20
 H1638 20
 H5315 20
 H8375 20
 H0413 20
 H4941 20
 H3605 20
 H6256 20

Hancur jiwaku karena rindu kepada hukum-hukum-Mu setiap waktu.

21
 גְּעַרְתָּ 21
 זָרִים 21
 אֲרוּרִים 21
 הַשְּׂגִים 21
 Engkau-menghardik 21
 orang-orang-sombong 21
 terkutuk 21
 yang-menyimpang 21
 H1605 21
 H2086 21
 H0779 21
 H7686 21

מִמִּצְוֹתֶיךָ:
 dari-perintah-perintah-Mu
 H4687

Engkau menghardik orang-orang yang kurang ajar, terkutuklah orang yang menyimpang dari perintah-perintah-Mu.

22
 גַּל 22
 מֵעָלַי 22
 חֲרָפָה 22
 וְבוֹז 22
 כִּי 22
 עֵדוּתֶיךָ 22
 נִצְרָתִי: 22
 singkirkan 22
 dari-atas-ku 22
 celaan 22
 dan-penghinaan 22
 karena 22
 kesaksian-kesaksian-Mu 22
 aku-pelihara 22
 H1556 22
 H2781 22
 H0937 22
 H5341 22

Gulingkanlah dari atasku cela dan penghinaan, sebab aku memegang peringatan-peringatan-Mu.

23
 נָם 23
 יוֹשְׁבוֹ 23
 שָׂרִים 23
 בִּי 23
 נִדְבָרוּ 23
 עַבְדְּךָ 23
 יֹשִׁיחַ 23
 juga 23
 duduk 23
 pemimpin-pemimpin 23
 terhadap-aku 23
 berbicara 23
 hamba-Mu 23
 merenungkan 23
 H1571 23
 H3427 23
 H8269 23
 H1696 23
 H5650 23
 H7878 23

בְּחֻקְךָ:
 ketetapan-ketetapan-Mu
 H2706

Sekalipun pemuka-pemuka duduk bersepakat melawan aku, hamba-Mu ini merenungkan ketetapan-ketetapan-Mu.

24
 גַּם- 24
 עֵדוּתֶיךָ 24
 שְׂשֻׁעַי 24
 אֲנָשִׁי 24
 עֲצָתִי: 24
 juga 24
 kesaksian-kesaksian-Mu 24
 kesenangan-ku 24
 orang-orang 24
 nasihat-ku 24
 H1571 24
 H8191 24
 H0376 24
 H6098 24

Ya, peringatan-peringatan-Mu menjadi kegemaranku, menjadi penasihat-penasihatku.

25
 דָּבְקָה 25
 לְעָפָר 25
 נַפְשִׁי 25
 חִינִי 25
 כְּדַבְּרֶיךָ: 25
 melekat 25
 ke-debu 25
 jiwa-ku 25
 hidupkanlah-aku 25
 sesuai-firman-Mu 25
 H1692 25
 H6083 25
 H5315 25
 H2421 25
 H1697 25

Jiwaku melekat kepada debu, hidupkanlah aku sesuai dengan firman-Mu.

26
 דְּרָכַי 26
 סִפְרָתִי 26
 וְתַעֲנִי 26
 לְמַדְנִי 26
 חֻקְךָ: 26
 jalan-jalan-ku 26
 aku-ceritakan 26
 dan-Engkau-menjawab-ku 26
 ajarlah-aku 26
 ketetapan-ketetapan-Mu 26
 H1870 26
 H3925 26
 H2706 26

Jalan-jalan hidupku telah aku ceritakan dan Engkau menjawab aku -- ajarkanlah ketetapan-ketetapan-Mu kepadaku.

וְאֵשִׁיחָהּ dan-aku-merenungkan H7878	הִבִּינִי buatlah-aku-mengerti H0995	פְּקוּדֶיךָ ketetapan-ketetapan-Mu H6490	דֶּרֶךְ- jalan H1870	27
--	--	--	--	----

בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ :
keajaiban-keajaiban-Mu
[H6381](#)

Buatlah aku mengerti petunjuk titah-titah-Mu, supaya aku merenungkan perbuatan-perbuatan-Mu yang ajaib.

: כְּדִבְרֶיךָ sesuai-firman-Mu H1697	קִיְּמֵנִי teguhkanlah-aku	מִתּוֹנָה karena-kesedihan H8424	נַפְשִׁי jiwa-ku H5315	דִּלְפָּה menetes H1811	28
---	-------------------------------	--	--	---	----

Jiwaku menangis karena duka hati, teguhkanlah aku sesuai dengan firman-Mu.

: תְּנִי karuniakanlah-kepada-ku	וְתוֹרָתְךָ dan-hukum-Mu H8451	מִמֶּנִּי dari-ku	הֲסֵר jauhkanlah H5493	שָׁקֶר dusta H8267	דֶּרֶךְ- jalan H1870	29
-------------------------------------	--	----------------------	--	--	--	----

Jauhkanlah jalan dusta dari padaku, dan karuniakanlah aku Taurat-Mu.

: שְׁוִיתִי aku-tetapkan	מִשְׁפָּטֶיךָ hukum-hukum-Mu H4941	בְּחֵרְתִי aku-pilih H0977	אֱמוּנָה kesetiaan H0530	דֶּרֶךְ- jalan H1870	30
-----------------------------	--	--	--	--	----

Aku telah memilih jalan kebenaran, telah menempatkan hukum-hukum-Mu di hadapanku.

: תְּבִישְׁנִי membuat-aku-malu H0954	אַל- jangan H0408	יְהוָה TUHAN H3068	בְּעֵדוּתֶיךָ pada-kesaksian-kesaksian-Mu H5715	דְּבַקְתִּי aku-berpegang-teguh H1692	31
---	---	--	---	---	----

Aku telah berpaut pada peringatan-peringatan-Mu, ya TUHAN, janganlah membuat aku malu.

: לְבִי hati-ku H7337	תִּרְחִיב Engkau-melapangkan H7337	כִּי karena	אָרוּץ aku-lari H7323	מִצְוֹתֶיךָ perintah-perintah-Mu H4687	דֶּרֶךְ- jalan H1870	32
---	--	----------------	---	--	--	----

Aku akan mengikuti petunjuk perintah-perintah-Mu, sebab Engkau melapangkan hatiku.

: עַקֵּב sampai-akhir H6118	וְאֶצְרְנָה dan-aku-menjaga-nya H5341	חֻקֶיךָ ketetapan-ketetapan-Mu H2706	דֶּרֶךְ jalan H1870	יְהוָה TUHAN H3068	הוֹרֵנִי ajarlaha-aku	33
---	---	--	---	--	--------------------------	----

Perlihatkanlah kepadaku, ya TUHAN, petunjuk ketetapan-ketetapan-Mu, aku hendak memegangnya sampai saat terakhir.

וְאֶשְׁמְרָנָה dan-aku-mentaati-nya H8104	תּוֹרָתְךָ hukum-Mu H8451	וְאֶצְרָנָה dan-aku-memelihara H5341	הִבִּינִי berilah-aku-pengertian H0995	34
---	---	--	--	----

: לֵב-
hati
בְּכֹל-
dengan-segenap
[H3605](#)

Buatlah aku mengerti, maka aku akan memegang Taurat-Mu; aku hendak memeliharanya dengan segenap hati.

: חֲפָצְתִּי aku-senang	בּוֹ di-dalamnya	כִּי- karena	מִצְוֹתֶיךָ perintah-perintah-Mu H4687	בְּנֵתִיב di-jalan	הִדְרִיכֵנִי pimpinlah-aku H1869	35
----------------------------	---------------------	-----------------	--	-----------------------	--	----

Biarlah aku hidup menurut petunjuk perintah-perintah-Mu, sebab aku menyukainya.

36
 כָּצַעְ: אֶל- וְאֵל עֵדוּתֶיךָ אֶל- לְבִי הֵטָּה
 keputungan kepada dan-bukan kesaksian-kesaksian-Mu kepada hati-ku condongkanlah
[H1215](#) [H0413](#) [H0408](#) [H5715](#) [H0413](#) [H5186](#)

Condongkanlah hatiku kepada peringatan-peringatan-Mu, dan jangan kepada laba.

37
 חַיִּי: בְּדַרְכְּךָ שׂוֹא מֵרְאוֹת עֵינַי הָעֵבֶר
 hidupkanlah-aku di-jalan-Mu kesia-siaan dari-melihat mata-ku palingkanlah
[H2421](#) [H1870](#) [H7723](#) [H7200](#)

Lakukanlah mataku dari pada melihat hal yang hampa, hidupkanlah aku dengan jalan-jalan yang Kautunjukkan!

38
 לִירְאָתְךָ: אֲשֶׁר אִמְרָתְךָ לְעַבְדְּךָ הַקָּם
 untuk-takut-akan-Mu yang janji-Mu kepada-hamba-Mu teguhkanlah
[H3374](#) [H5650](#)

Teguhkanlah pada hamba-Mu ini janji-Mu, yang berlaku bagi orang yang takut kepada-Mu.

39
 טוֹבִים: מִשְׁפָּטֶיךָ כִּי יִגְרֵנִי אֲשֶׁר חָרַפְתִּי הָעֵבֶר
 baik hukum-hukum-Mu karena aku-takuti yang celaan-ku jauhkanlah
[H4941](#) [H3025](#) [H2781](#)

Lakukanlah celaku yang menggetarkan aku, karena hukum-hukum-Mu adalah baik.

40
 חַיִּי: בְּצַדִּיקְךָ לְפָקֵדֶיךָ תֵּאָבִדִי הִנֵּה
 hidupkanlah-aku dalam-kebenaran-Mu akan-ketetapan-ketetapan-Mu aku-rindu lihatlah
[H2421](#) [H6666](#) [H6490](#) [H8373](#) [H2009](#)

Sesungguhnya aku rindu kepada titah-titah-Mu, hidupkanlah aku dengan keadilan-Mu!

41
 כְּאִמְרָתְךָ: תְּשׁוּעָתְךָ יְהוָה חַסְדְּךָ וַיְבֹאֲנִי
 sesuai-janji-Mu keselamatan-Mu TUHAN kasih-setia-Mu dan-datanglah-kepada-ku
[H8668](#) [H3068](#) [H0935](#)

Kiranya kasih setia-Mu mendatangi aku, ya TUHAN, keselamatan dari pada-Mu itu sesuai dengan janji-Mu,

42
 בְּדַבְּרֶךָ: בְּטַחְתִּי כִּי דְבַר חָרְפִי וְאֶעֱנֶה
 pada-firman-Mu aku-percaya karena perkataan penghina-ku dan-aku-menjawab
[H1697](#) [H0982](#) [H1697](#)

supaya aku dapat memberi jawab kepada orang yang mencela aku, sebab aku percaya kepada firman-Mu.

43
 כִּי מֵאֶד- עַד- אֱמֶת דְּבַר- מִפִּי תִצֵּל וְאֵל-
 karena sekali sama-sekali kebenaran perkataan dari-mulut-ku merenggut dan-jangan
[H3966](#) [H5704](#) [H0571](#) [H1697](#) [H6310](#) [H5337](#) [H0408](#)

יִחְלָתִי: לְמִשְׁפָּטֶיךָ
 aku-berharap pada-hukum-Mu
[H3176](#) [H4941](#)

Janganlah sekali-kali mencabut firman kebenaran dari mulutku, sebab aku berharap kepada hukum-hukum-Mu.

44
 וְעַד: לְעוֹלָם תָּמִיד תּוֹרָתְךָ וְאֲשַׁמְרָה
 dan-selamanya untuk-selama-lamanya senantiasa hukum-Mu dan-aku-memelihara
[H5703](#) [H5769](#) [H8548](#) [H8451](#) [H8104](#)

Aku hendak berpegang pada Taurat-Mu senantiasa, untuk seterusnya dan selamanya.

45
 דְּרִשְׁתִּי: פָּקֵדֶיךָ כִּי בְּרַחֲבָה וְאֶתְהַלֵּךְ
 aku-cari ketetapan-ketetapan-Mu karena di-tempat-lapang dan-aku-berjalan
[H1875](#) [H6490](#) [H7342](#) [H1980](#)

Aku hendak hidup dalam kelegaan, sebab aku mencari titah-titah-Mu.

אָבושׁ : אַבְדָּה וְלֹא מְלָכִים נִגַּד בְּעֵרְתִּיךָ וְאֵדְבָרָה 46
 aku-malu dan-tidak raja-raja di-hadapan tentang-kesaksian-kesaksian-Mu dan-aku-berbicara
[H0954](#) [H3808](#) [H4428](#) [H5048](#) [H1696](#)

Aku hendak berbicara tentang peringatan-peringatan-Mu di hadapan raja-raja, dan aku tidak akan mendapat malu.

וְאִשְׁתָּעֲשֶׂע אֲשֶׁר בְּמִצְוֹתֶיךָ אֶהְבֵּתִי : 47
 dan-aku-bersenang-senang yang dalam-perintah-perintah-Mu aku-cintai
[H0157](#) [H4687](#)

Aku hendak bergemar dalam perintah-perintah-Mu yang kucintai itu.

וְאִשְׂאֵל כַּפִּי אֶל-מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבֵּתִי 48
 dan-aku-mengangkat tangan-ku kepada perintah-perintah-Mu yang kucintai
[H0157](#) [H4687](#) [H0413](#) [H3709](#) [H5375](#)
 וְאִשְׁיַחַח בְּחֻקֶּיךָ : 49
 dan-aku-merenungkan ketetapan-ketetapan-Mu
[H2706](#) [H7878](#)

Aku menaikkan tanganku kepada perintah-perintah-Mu yang kucintai, dan aku hendak merenungkan ketetapan-ketetapan-Mu.

זָכֵר-דְּבַר לְעַבְדְּךָ אֲשֶׁר עָלַי יְחַלְתָּנִי : 49
 ingatlah firman kepada-hamba-Mu mana yang engkau-berharap
[H3176](#) [H5650](#) [H1697](#) [H2142](#)

Ingatlah firman yang Kaukatakan kepada hamba-Mu, oleh karena Engkau telah membuat aku berharap.

זֹאת נְחֻמָּתִי בְּעִנְיִי כִּי אִמְרַתְךָ חַיֵּתִנִּי : 50
 ini penghiburanku dalam-kesengsaraan-ku bahwa janji-Mu menghidupkan-ku
[H2421](#) [H6040](#) [H5165](#) [H2063](#)

Ini adalah penghiburanku dalam sengsaraku, bahwa janji-Mu menghidupkan aku.

זֵדִים הִלְצִנִּי עַד-מְאֹד מִתּוֹרַתְךָ לֹא נָטִיתִי : 51
 orang-orang-sombong mencemooh-ku sangat sangat dari-hukum-Mu tidak aku-menyimpang
[H3887](#) [H5704](#) [H3966](#) [H8451](#) [H3808](#) [H2086](#) [H5186](#)

Orang-orang yang kurang ajar sangat mencemoohkan aku, tetapi aku tidak menyimpang dari Taurat-Mu.

זָכַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ יְהוָה וְאֶתְנַחֵם : 52
 aku-mengingat hukum-hukum-Mu dari-dahulu-kala TUHAN dan-aku-terhibur
[H4941](#) [H5769](#) [H3068](#) [H5162](#)

Aku ingat kepada hukum-hukum-Mu yang dari dahulu kala, ya TUHAN, maka terhiburlah aku.

זִלְעָפָה אֶחְזַתְנִי מִרְשָׁעִים עֲזָבִי תוֹרַתְךָ : 53
 kemarahan mencengkeram-ku karena-orang-orang-fasik yang-meninggalkan hukum-Mu
[H0270](#) [H7563](#) [H8451](#) [H2152](#)

Aku menjadi gusar terhadap orang-orang fasik, yang meninggalkan Taurat-Mu.

זְמֵרוֹת הָיוּ לִי בְּבֵית חֻקֶּיךָ מְגִוְרֵי : 54
 nyanyian-nyanyian menjadi bagi-ku ketetapan-ketetapan-Mu di-rumah pengembaraan-ku
[H1961](#) [H2158](#) [H2706](#) [H4033](#)

Ketetapan-ketetapan-Mu adalah nyanyian mazmur bagiku di rumah yang kudiami sebagai orang asing.

תּוֹרַתְךָ : תּוֹרַתְךָ : 55
 hukum-Mu dan-aku-memelihara TUHAN nama-Mu pada-malam-hari aku-mengingat
[H8451](#) [H8104](#) [H3068](#) [H8034](#) [H3915](#) [H2142](#)

Pada waktu malam aku ingat kepada nama-Mu, ya TUHAN; aku hendak berpegang pada Taurat-Mu.

זֹאת הַיְתֵה- לִי כִי פִקְדֵיךָ נִצְרָתִי : 56
 aku-pelihara ketetapan-ketetapan-Mu karena milik-ku menjadi ini
[H5341](#) [H6490](#) [H1961](#) [H2063](#)

Inilah yang kuperoleh, bahwa aku memegang titah-titah-Mu.

חֵלְקִי חֵלְקִי חֵלְקִי חֵלְקִי חֵלְקִי : 57
 firman-firman-Mu untuk-memelihara aku-berkata TUHAN bagian-ku
[H1697](#) [H8104](#) [H0559](#) [H3068](#)

Bagianku ialah TUHAN, aku telah berjanji untuk berpegang pada firman-firman-Mu.

חֲלִיתִי חֲלִיתִי חֲלִיתִי חֲלִיתִי חֲלִיתִי : 58
 sesuai-janji-Mu kasihanilah-aku hati dengan-segenap wajah-Mu aku-mencari
[H3605](#) [H6440](#)

Aku memohon belas kasihan-Mu dengan segenap hati, kasihanilah aku sesuai dengan janji-Mu.

עֲדֵתֶיךָ : עֲדֵתֶיךָ : 59
 kesaksian-kesaksian-Mu kepada kaki-ku dan-aku-membalikkan jalan-jalan-ku aku-memikirkan
[H0413](#) [H7272](#) [H7725](#) [H1870](#) [H2803](#)

Aku memikirkan jalan-jalan hidupku, dan melangkahakan kakiku menuju peringatan-peringatan-Mu.

מִצְוֹתֶיךָ : מִצְוֹתֶיךָ : 60
 perintah-perintah-Mu untuk-memelihara menunda dan-tidak aku-bergegas
[H4687](#) [H8104](#) [H4102](#) [H3808](#)

Aku bersegera dan tidak berlambat-lambat untuk berpegang pada perintah-perintah-Mu.

חֲבָלֵי חֲבָלֵי חֲבָלֵי חֲבָלֵי חֲבָלֵי : 61
 aku-lupakan tidak hukum-Mu meliliti-ku orang-orang-fasik tali-tali
[H7911](#) [H3808](#) [H8451](#) [H7563](#)

Tali-tali orang-orang fasik membelit aku, tetapi Taurat-Mu tidak kulupakan.

מִשְׁפָּטִי מִשְׁפָּטִי מִשְׁפָּטִי מִשְׁפָּטִי מִשְׁפָּטִי : 62
 hukum-hukum atas kepada-Mu untuk-bersyukur aku-bangun malam tengah-malam kebenaran-Mu
[H4941](#) [H3034](#) [H3915](#) [H2676](#) [H6664](#)

Tengah malam aku bangun untuk bersyukur kepada-Mu atas hukum-hukum-Mu yang adil.

וּלְשֹׁמְרֵי וּלְשֹׁמְרֵי וּלְשֹׁמְרֵי וּלְשֹׁמְרֵי וּלְשֹׁמְרֵי : 63
 dan-bagi-yang-memelihara takut-kepada-Mu yang bagi-semua aku sahabat ketetapan-ketetapan-Mu
[H8104](#) [H3372](#) [H3605](#) [H0589](#) [H2270](#) [H6490](#)

Aku bersekutu dengan semua orang yang takut kepada-Mu, dan dengan orang-orang yang berpegang pada titah-titah-Mu.

לְמַדְנִי:	חֻקֶּיךָ	הָאָרֶץ	מְלֵאָה	יְהוָה	חַסְדֶּךָ	64
ajarlah-aku	ketetapan-ketetapan-Mu	bumi	memenuhi	TUHAN	kasih-setia-Mu	
H3925	H2706	H0776	H4390	H3068		

Bumi penuh dengan kasih setia-Mu, ya TUHAN, ajarkanlah ketetapan-ketetapan-Mu kepadaku.

: כִּדְבָרְךָ:	יְהוָה	עַבְדֶּיךָ	עִם-	עֲשִׂיתָ	טוֹב	65
sesuai-firman-Mu	TUHAN	hamba-Mu	kepada	Engkau-lakukan	kebaikan	
H1697	H3068	H5650				

Kebajikan telah Kaulakukan kepada hamba-Mu, ya TUHAN, sesuai dengan firman-Mu.

בְּמִצְוֹתֶיךָ	כִּי	לְמַדְנִי	וְדַעַת	טַעַם	טוֹב	66
pada-perintah-perintah-Mu	karena	ajarlah-aku	dan-pengetahuan	kebijaksanaan	kebaikan	
H4687		H3925	H1847	H2940	H2898	

הֶאֱמַנְתִּי:
aku-percaya
[H0539](#)

Ajarkanlah kepadaku kebijaksanaan dan pengetahuan yang baik, sebab aku percaya kepada perintah-perintah-Mu.

: שְׁמַרְתִּי	אֶמְרָתְךָ	וְעַתָּה	שָׁגַג	אֲנִי	אֶעֱנָה	טָרַם	67
aku-pelihara	janji-Mu	tetapi-sekarang	menyimpang	aku	aku-menderita	sebelum	
H8104		H6258	H7683	H0589		H2962	

Sebelum aku tertindas, aku menyimpang, tetapi sekarang aku berpegang pada janji-Mu.

: חֻקֶּיךָ	לְמַדְנִי	וּמַטִּיב	אֲתָהּ	טוֹב-	68
ketetapan-ketetapan-Mu	ajarlah-aku	dan-berbuat-baik	Engkau	baik	
H2706	H3925	H2895			

Engkau baik dan berbuat baik; ajarkanlah ketetapan-ketetapan-Mu kepadaku.

וְלִבִּי	בְּכָל-	אֲנִי	זָדִים	שָׁקֶר	עָלַי	טָפְלוּ	69
hati	dengan-segenap	aku	orang-orang-sombong	dusta	atas-ku	memfitnah-ku	
	H3605	H0589	H2086	H8267		H2950	

בְּקִוּוֹתֶיךָ:
ketetapan-ketetapan-Mu
[H6490](#)

אֶצְרֶה
memelihara
[H5341](#)

Orang yang kurang ajar menodai aku dengan dusta, tetapi aku, dengan segenap hati aku akan memegang titah-titah-Mu.

: שִׂשְׁעֵתַי	תּוֹרַתְךָ	אֲנִי	לִבָּם	כְּחֶלֶב	טָפַשׁ	70
aku-bersenang-senang	hukum-Mu	aku	hati-mereka	seperti-lemak	tumpul	
	H8451	H0589		H2459	H2954	

Hati mereka tebal seperti lemak, tetapi aku, Taurat-Mu ialah kesukaanku.

: חֻקֶּיךָ	אֶלְמֵד	לְמַעַן	עֲנִיתִי	כִּי-	לִי	טוֹב-	71
ketetapan-ketetapan-Mu	aku-belajar	supaya	aku-menderita	bahwa	bagi-ku	baik	
H2706	H3925	H4616					

Bahwa aku tertindas itu baik bagiku, supaya aku belajar ketetapan-ketetapan-Mu.

: וְכֶסֶף:	זָהָב	מֵאַלְפִי	פִּיךָ	תּוֹרַת-	לִי	טוֹב-	72
dan-perak	emas	daripada-ribuan	mulut-Mu	hukum	bagi-ku	baik	
H3701	H2091	H0505	H6310	H8451			

Taurat yang Kausampaikan adalah baik bagiku, lebih dari pada ribuan keping emas dan perak.

וְאֶלְמַדָּה dan-aku-belajar H3925	הִבִּינִי berilah-aku-pengertian H0995	וְיִכְוֶנְנֵנִי dan-membentuk-ku	עֲשֵׂנִי membuat-ku	יָדְיָךְ tangan-Mu H3027	73
--	--	-------------------------------------	------------------------	--	----

מִצְוֹתֶיךָ :
perintah-perintah-Mu
[H4687](#)

Tangan-Mu telah menjadikan aku dan membentuk aku, berilah aku pengertian, supaya aku dapat belajar perintah-perintah-Mu.

: יִחְלְתֵנִי aku-berharap H3176	לְדַבְרֶךָ pada-firman-Mu H1697	כִּי karena	וְיִשְׂמְחֵנִי dan-bersukacita H8055	יִרְאֵנִי melihat-ku H7200	יִרְאֵךָ yang-takut-kepada-Mu H3373	74
--	---	----------------	--	--	---	----

Orang-orang yang takut kepada-Mu melihat aku dan bersukacita, sebab aku berharap kepada firman-Mu.

וְאִמּוֹנָה dan-dengan-kesetiaan H0530	מִשְׁפָּטֶיךָ hukum-hukum-Mu H4941	צָדִק benar H6664	כִּי bahwa	יְהוָה TUHAN H3068	יָדַעְתִּי aku-tahu H3045	75
--	--	---	---------------	--	---	----

עֲנִיתָנִי :
Engkau-merendahkan-ku

Aku tahu, ya TUHAN, bahwa hukum-hukum-Mu adil, dan bahwa Engkau telah menindas aku dalam kesetiaan.

: לְעַבְדֶּךָ kepada-hamba-Mu H5650	כְּאִמְרָתֶךָ sesuai-janji-Mu	לְנַחֲמֵנִי untuk-menghibur-ku H5162	חֶסֶדְךָ kasih-setia-Mu	נָא sekarang H4994	יְהִי- biarlah H1961	76
---	----------------------------------	--	----------------------------	--	--	----

Biarkan kiranya kasih setia-Mu menjadi penghiburanku, sesuai dengan janji yang Kauucapkan kepada hamba-Mu.

תּוֹרָתֶךָ hukum-Mu H8451	כִּי- karena	וְאֶחְיֶה dan-aku-hidup H2421	רַחֲמֶיךָ belas-kasihan-Mu	יִבְאוּנִי biarlah-datang-kepada-ku H0935	77
---	-----------------	---	-------------------------------	---	----

שִׂעֲשֵׂעֵנִי :
kesenangan-ku
[H8191](#)

Biarkan rahmat-Mu sampai kepadaku, supaya aku hidup, sebab Taurat-Mu adalah kegemaranku.

אֲנִי aku H0589	עוֹתִיבֵנִי mereka-memutarbalikkan-ku H5791	שָׁקֵר dengan-dusta H8267	כִּי- karena	זָדִים orang-orang-sombong H2086	וַיִּבְשׁוּ biarlah-malu H0954	78
---------------------------------------	---	---	-----------------	--	--	----

בְּפִקּוּדֶיךָ :
ketetapan-ketetapan-Mu
[H6490](#)

אֲשִׁיחַ
merenungkan
[H7878](#)

Biarkan orang-orang yang kurang ajar mendapat malu, karena mereka berlaku bengkok terhadap aku tanpa alasan; tetapi aku akan merenungkan titah-titah-Mu.

[וידעו] [dan-yang-mengetahui] H3045	יִרְאֵךָ yang-takut-kepada-Mu H3373	לִי kepada-ku	וְיָשׁוּבוּ biarlah-berbalik H7725	79
---	---	------------------	--	----

עֲדֵתֶיךָ :
kesaksian-kesaksian-Mu

(וידעי)
dan-yang-mengetahui
[H3045](#)

Biarkan berbalik kepadaku orang-orang yang takut kepada-Mu, orang-orang yang tahu peringatan-peringatan-Mu.

אָבושׁ:	לֹא	לְמַעַן	בְּחֻקֶּיךָ	תָּמִים	לְבִי	יְהִי־	80
aku-malu	tidak	supaya	dalam-ketetapan-ketetapan-Mu	sempurna	hati-ku	biarlah	
H0954	H3808	H4616	H2706	H8549		H1961	

Biarlah hatiku tulus dalam ketetapan-ketetapan-Mu, supaya jangan aku mendapat malu.

יִחְלֵתִי:	לְדַבָּרְךָ	נַפְשִׁי	לְתַשׁוּעָתְךָ	כָּל־תְּהַ	81
aku-berharap	pada-firman-Mu	jiwa-ku	untuk-keselamatan-Mu	merana	
H3176	H1697	H5315	H8668	H3615	

Habis jiwaku merindukan keselamatan dari pada-Mu, aku berharap kepada firman-Mu.

תִּנְחַמְנִי:	מָתִי	לְאֹמַר	לְאֹמְרֶתְךָ	עֵינֵי	כָּל־	82
Engkau-menghibur-ku	kan	dengan-berkata	untuk-janji-Mu	mata-ku	merana	
H5162	H4970	H0559			H3615	

Habis mataku merindukan janji-Mu; aku berkata: "Bilakah Engkau akan menghiburkan aku?"

שָׁכַחְתִּי:	לֹא	חֻקֶּיךָ	בְּקִיטוֹר	כְּנֹאֵר	הָיִיתִי	כִּי־	83
aku-lupakan	tidak	ketetapan-ketetapan-Mu	dalam-asap	seperti-kirbat	aku-menjadi	karena	
H7911	H3808	H2706	H7008	H4997	H1961		

Sebab aku telah menjadi seperti kirbat yang diasapi; namun ketetapan-ketetapan-Mu tidak kulupakan.

בְּרֹדְפִי	תַּעֲשֶׂה	מָתִי	עַבְדְּךָ	יְמֵי־	כַּמָּה	84
terhadap-yang-mengejar-ku	Engkau-melakukan	kan	hamba-Mu	hari-hari	berapa	
H7291		H4970	H5650	H3117	H4100	

מִשְׁפָּט:
penghakiman
[H4941](#)

Berapa lagi hari-hari hamba-Mu ini? Bilakah Engkau menghukum orang-orang yang mengejar aku?

כְּתוּרְתֶךָ:	לֹא	אֲשֶׁר	שִׁחֹת	זָרִים	לִי	כְרוֹ־	85
sesuai-hukum-Mu	tidak	yang	lubang	orang-orang-sombong	untuk-ku	menggali	
H8451	H3808		H7882	H2086			

Orang-orang yang kurang ajar telah menggali lobang bagiku, orang-orang yang tidak menuruti Taurat-Mu.

עֲזָרַנִי:	רֹדְפוֹנֵי	שָׁקֵר	אֱמוּנָה	מִצְוֹתֶיךָ	כָּל־	86
tolonglah-aku	mereka-mengejar-ku	dengan-dusta	setia	perintah-perintah-Mu	semua	
H5826	H7291	H8267	H0530	H4687	H3605	

Segala perintah-Mu dapat dipercaya; mereka mengejar aku tanpa alasan -- tolonglah aku!

עֲזַבְתִּי	לֹא־	וְאֲנִי	בְּאָרֶץ	כָּל־וֹנֵי	כַּמְעַט	87
meninggalkan	tidak	tetapi-aku	di-bumi	mereka-membinasakan-ku	hampir	
	H3808	H0589	H0776	H3615	H4592	

בְּחֻקֶּיךָ:
ketetapan-ketetapan-Mu
[H6490](#)

Hampir saja mereka menghabisi aku di bumi, tetapi aku tidak meninggalkan titah-titah-Mu.

פִּיךָ:	עֵדוּת	וְאֲשַׁמְרָה	חַיִּנִי	כַּחֲסִדְךָ	88
mulut-Mu	kesaksian	dan-aku-memelihara	hidupkanlah-aku	menurut-kasih-setia-Mu	
H6310	H5715	H8104	H2421		

Hidupkanlah aku sesuai dengan kasih setia-Mu, supaya aku berpegang pada peringatan yang Kauberikan.

לְעוֹלָם לְעוֹלָם יְהוָה דְּבַרְךָ נָצַב בְּשָׁמַיִם: 89
 untuk-selama-lamanya TUHAN firman-Mu tetap teguh di-surga
[H5769](#) [H3068](#) [H1697](#) [H5324](#) [H8064](#)

Untuk selama-lamanya, ya TUHAN, firman-Mu tetap teguh di sorga.

לָרָר וְרָר אֶמְוִינְתָּךְ כּוֹנֵנֶת אֶרֶץ וְתַעֲמֹד: 90
 turun-temurun dan-turun-temurun kesetiaan-Mu Engkau-menegakkan bumi dan-ia-berdiri
[H1755](#) [H1755](#) [H0530](#) [H0776](#) [H5975](#)

Kesetiaan-Mu dari keturunan ke keturunan; Engkau menegakkan bumi, sehingga tetap ada.

לְמִשְׁפָּטֶיךָ עָמְדוּ הַיּוֹם כִּי הַכֹּל בְּעַבְדֶיךָ: 91
 menurut-hukum-hukum-Mu mereka-berdiri hari-ini karena semuanya hamba-hamba-Mu
[H4941](#) [H5975](#) [H3117](#) [H3605](#) [H5650](#)

Menurut hukum-hukum-Mu semuanya itu ada sekarang, sebab segala sesuatu melayani Engkau.

לֹא לִי לֹא תוֹרַתְךָ שִׂעֲשִׂעִי אֲזִי אָבְדָתִי בְּעִנְיִי: 92
 kalau-tidak hukum-Mu kesenangan-ku maka aku-binasa dalam-kesengsaraan-ku
[H3884](#) [H8451](#) [H8191](#) [H0006](#) [H6040](#)

Sekiranya Taurat-Mu tidak menjadi kegemaranku, maka aku telah binasa dalam sengsaraku.

לְעוֹלָם לֹא-אֶשְׁכַּח כִּי דָם בְּעִנְיִי: 93
 tidak untuk-selama-lamanya aku-melupakan karena ketetapan-ketetapan-Mu dengan-itu
[H3808](#) [H5769](#) [H7911](#) [H6490](#)
 חַיִּיתָנִי:
 Engkau-menghidupkan-ku
[H2421](#)

Untuk selama-lamanya aku tidak melupakan titah-titah-Mu, sebab dengan itu Engkau menghidupkan aku.

לִי-אֲנִי הוֹשִׁיעֵנִי כִּי פְקוּדֶיךָ דָרַשְׁתִּי: 94
 milik-Mu aku selamatkanlah-aku karena ketetapan-ketetapan-Mu aku-cari
[H0589](#) [H3467](#) [H6490](#) [H1875](#)

Aku kepunyaan-Mu, selamatkanlah aku, sebab aku mencari titah-titah-Mu.

לִי קוּי רְשָׁעִים לְאֹבְדָנִי עֵדוּתֶיךָ: 95
 untuk-ku orang-orang-fasik untuk-membinasakan-ku kesaksian-kesaksian-Mu
[H7563](#) [H0006](#)
 אֶתְבוֹנֶן:
 aku-perhatikan
[H0995](#)

Orang-orang fasik menantikan aku untuk membinasakan aku; tetapi aku hendak memperhatikan peringatan-peringatan-Mu.

לְכֹל תְּכַלָּה רְאִיתִי קֵץ רַחֲבָה מְצֻוֹתֶיךָ מְאֹד: 96
 untuk-setiap kesempurnaan aku-melihat akhir luas perintah-Mu sangat
[H3605](#) [H8502](#) [H7200](#) [H7093](#) [H7342](#) [H4687](#) [H3966](#)

Aku melihat batas-batas kesempurnaan, tetapi perintah-Mu luas sekali.

מָדָה-אֶהְבֵּתִי תוֹרַתְךָ כָּל-הַיּוֹם הִיא שִׁחְתִּי: 97
 Betapa aku-mengasihi Taurat-Mu sepanjang hari itu renunganku
[H4100](#) [H0157](#) [H8451](#) [H3605](#) [H3117](#) [H1931](#) [H7881](#)

Betapa kucintai Taurat-Mu! Aku merenungkannya sepanjang hari.

לְעוֹלָם כִּי מִצְוֹתַיְךָ מַצְוֵי מִיְיָ מֵאִיבֵי 98
 selamanya karena perintah-perintah-Mu Engkau-membuat-aku-berhikmat Dari-musuh-musuhku
[H5769](#) [H4687](#) [H2449](#) [H0341](#)

הִיא־ לִי
 itu milikku
[H1931](#)

Perintah-Mu membuat aku lebih bijaksana dari pada musuh-musuhku, sebab selama-lamanya itu ada padaku.

מִכָּל־ מִלְמָדֵי הַשָּׂכָלְתִי כִּי עֲדוּתֶיךָ שִׁיחָה לִּי 99
 Dari-semua guru-guruku aku-berakal-budi karena kesaksian-kesaksian-Mu renungan bagiku
[H3925](#) [H3605](#) [H7881](#) [H5715](#)

Aku lebih berakal budi dari pada semua pengajarku, sebab peringatan-peringatan-Mu kurenungkan.

מִזְקֵנִים אֶתְבוֹנֶנּוּ כִּי פְקוּדוֹתֶיךָ נִצְרָתִי 100
 Dari-orang-orang-tua aku-mendapat-pengertian karena aku-memelihara ketetapan-ketetapan-Mu aku-pelihara
[H2205](#) [H0995](#) [H6490](#) [H5341](#)

Aku lebih mengerti dari pada orang-orang tua, sebab aku memegang titah-titah-Mu.

מִכָּל־ אֶרֶחַ רָע כָּל־אֲתִי רִנָּלִי לְמַעַן אֲשַׁמֵּר דְּבָרְךָ 101
 Dari-segala jalan jahat aku-menahan kakiku supaya aku-memelihara firman-Mu
[H0734](#) [H3605](#) [H3607](#) [H7272](#) [H4616](#) [H8104](#) [H1697](#)

Terhadap segala jalan kejahatan aku menahan kakiku, supaya aku berpegang pada firman-Mu.

מִמִּשְׁפָּטֶיךָ לֹא־ סָרְתִי כִּי־ אֲתָה הוֹרְתָנִי 102
 Dari-keputusan-keputusan-Mu tidak aku-menyimpang karena Engkau mengajar-aku
[H3808](#) [H4941](#) [H5493](#)

Aku tidak menyimpang dari hukum-hukum-Mu, sebab Engkaulah yang mengajar aku.

מָה־ נְמִלְצֵוּ לַחֲכִי אִמְרָתְךָ מִדְּבַשׁ לְפִי 103
 Betapa manis di-langit-langitku di-langit-langitku dari-madu di-mulutku janji-Mu
[H4452](#) [H4100](#) [H2441](#) [H1706](#) [H6310](#)

Betapa manisnya janji-Mu itu bagi langit-langitku, lebih dari pada madu bagi mulutku.

מִפְקוּדוֹתֶיךָ מִכָּל־ עַל־ כֵּן וּשְׂנֵאתִי 104
 Dari-ketetapan-ketetapan-Mu aku-mendapat-pengertian sebab-itu demikian aku-membenci
[H6490](#) [H0995](#) [H8130](#)

כָּל־ אֶרֶחַ שָׁקֵר 105
 segala jalan dusta
[H8267](#) [H0734](#) [H3605](#)

Aku beroleh pengertian dari titah-titah-Mu, itulah sebabnya aku benci segala jalan dusta.

נֵר־ לְרִנָּלִי דְבָרְךָ וְאוֹר־ לְנִתִּיבָתִי 105
 Pelita bagi-kakiku firman-Mu dan-terang bagi-jalanku
[H7272](#) [H1697](#) [H0216](#)

Firman-Mu itu pelita bagi kakiku dan terang bagi jalanku.

נִשְׁבַּעְתִּי וְאֶקְיְמָהּ לְשַׁמֵּר כְּדָקָךָ 106
 Aku-bersumpah dan-aku-meneguhkan untuk-memelihara keadilan-Mu keputusan-keputusan
[H7650](#) [H8104](#) [H4941](#) [H6664](#)

Aku telah bersumpah dan aku akan menepatinya, untuk berpegang pada hukum-hukum-Mu yang adil.

כְּדַבְּרֶךָ : חַיִּי יְהוָה מְאֹד עַד-נַעֲנִיתִי 107
 sesuai-firman-Mu hidupkan-aku TUHAN amat sangat Aku-sangat-tertindas
[H1697](#) [H2421](#) [H3068](#) [H3966](#) [H5704](#)

Aku sangat tertindas, ya TUHAN, hidupkanlah aku sesuai dengan firman-Mu.

יְהוָה נָא רְצֵה-פִי נְדָבוֹת 108
 TUHAN kiranya terimalah mulutku Persembahan-persembahan-sukarela
[H3068](#) [H4994](#) [H7521](#) [H6310](#) [H5071](#)

לְמַדְנִי : וּמִשְׁפָּטֶיךָ
 ajarkanlah-kepadaku dan-keputusan-keputusan-Mu
[H3925](#) [H4941](#)

Kiranya persembahan sukarela yang berupa puji-pujian berkenan kepada-Mu, ya TUHAN, dan ajarkanlah hukum-hukum-Mu kepadaku.

שָׁכַחְתִּי : לֹא יְתוֹרַתְךָ תָּמִיד בְּכַפִּי נַפְשִׁי 109
 aku-lupakan tidak dan-Taurat-Mu selalu di-tanganku Jiwaku
[H7911](#) [H3808](#) [H8451](#) [H8548](#) [H3709](#) [H5315](#)

Aku selalu mempertaruhkan nyawaku, namun Taurat-Mu tidak kulupakan.

לֹא יְמַפְקֹדֶיךָ וּמִפְקוּדֶיךָ לִי בָּח רָשָׁעִים נִתְּנוּ 110
 tidak tetapi-dari-ketetapan-ketetapan-Mu bagiku jerat orang-orang-jahat Memasang
[H3808](#) [H6490](#) [H7563](#) [H5414](#)

תְּעִיתִי :
 aku-sesat
[H8582](#)

Orang-orang fasik telah memasang jerat terhadap aku, tetapi aku tidak sesat dari titah-titah-Mu.

הֲמָה : לְבִי שְׂשׂוֹן כִּי-לְעוֹלָם עֲדוֹתֶיךָ נִתְּלִי 111
 itulah hatiku kesukaan karena untuk-selamanya kesaksian-kesaksian-Mu Aku-mewarisi
[H1992](#) [H8342](#) [H5769](#) [H5715](#) [H5157](#)

Peringatan-peringatan-Mu adalah milik pusakaku untuk selama-lamanya, sebab semuanya itu kegirangan hatiku.

לְעוֹלָם לְעוֹלָם חֲקוּךְ לַעֲשׂוֹת לְבִי נָטִיתִי 112
 selamanya ketetapan-ketetapan-Mu untuk-melakukan hatiku Aku-mencondongkan
[H5769](#) [H2706](#) [H5186](#)

עַקֵּב :
 sampai-akhir
[H6118](#)

Telah kucondongkan hatiku untuk melakukan ketetapan-ketetapan-Mu, untuk selama-lamanya, sampai saat terakhir.

אֲהַבְתִּי : וְתוֹרַתְךָ שְׂנֵאתִי סַעֲפִים 113
 aku-kasihi tetapi-Taurat-Mu aku-benci Orang-orang-bercabang-hati
[H0157](#) [H8451](#) [H8130](#) [H5588](#)

Orang yang bimbang hati kubenci, tetapi Taurat-Mu kucintai.

יַחֲלֵתִי : לְדַבְּרֶךָ אֶתְּהּ וּמִנִּי סִתְרִי 114
 aku-berharap kepada-firman-Mu Engkau dan-perisaiku Tempat-perlindunganku
[H3176](#) [H1697](#) [H4043](#)

Engkaulah persembunyianku dan perisaiku; aku berharap kepada firman-Mu.

115 סֹרֵרוֹ- מִמֶּנִּי מֵרַעִים וְאֶצְרָהּ מִצְוֹת אֱלֹהֵי : Pergilah dari-aku-memelihara orang-orang-jahat perintah-perintah Allahku
[H0430](#) [H4687](#) [H5341](#) [H5493](#)

Menjauhlah dari padaku, hai penjahat-penjahat; aku hendak memegang perintah-perintah Allahku.

116 סָמְכֵנִי כְּאִמְרֹתֶיךָ וְאַחִיָּהּ וְאַל- תְּבִישְׁנִי Topanglah-aku sesuai-janji-Mu dan-jangan supaya-aku-hidup dan-jangan
[H0954](#) [H0408](#) [H2421](#) [H5564](#)
 מִשְׁבְּרֵי :
 dari-harapanku
[H7664](#)

Topanglah aku sesuai dengan janji-Mu, supaya aku hidup, dan janganlah membuat aku malu dalam pengharapanku.

117 סִעֲדֵנִי וְאִשְׁעָהּ וְאִשְׁעָהּ וְאִשְׁעָהּ קָחְקֹדְךָ dan-aku-memandang supaya-aku-selamat kepada-ketetapan-ketetapan-Mu
[H2706](#) [H8159](#) [H3467](#) [H5582](#)
 תָּמִיד :
 selalu
[H8548](#)

Sokonglah aku, supaya aku selamat; aku hendak bersukacita dalam ketetapan-ketetapan-Mu senantiasa.

118 סָלִיתְּ כָּל- שׁוֹגִים מִחֻקֶּיךָ כִּי- שָׁקָר Engkau-menolak semua yang-menyimpang dari-ketetapan-ketetapan-Mu karena dusta
[H8267](#) [H2706](#) [H7686](#) [H3605](#)
 תִּרְמִיתָם :
 tipu-daya-mereka

Engkau menolak semua orang yang sesat dari ketetapan-ketetapan-Mu, sebab sia-sia tipu muslihat mereka.

119 סָנִים הַשְׁבַּתְּ כָּל- רָשָׁעִי- אֶרֶץ לָכֵן Seperti-sanga Engkau-menyingkirkan semua orang-orang-jahat sebab-itu bumi
[H0776](#) [H7563](#) [H3605](#) [H5509](#)
 אֶהְבֵּתִי :
 aku-mengasihi
[H0157](#)

Sebagai sanga Kauanggap semua orang fasik di bumi; sebab itu aku mencintai peringatan-peringatan-Mu.

120 סָמַר מִפְחָדֶיךָ בְּשָׁרִי וּמִמְשָׁפְטֶיךָ יִרְאַתִּי Gemetar karena-takut-akan-Engkau dagingku dan-dari-keputusan-keputusan-Mu
[H3372](#) [H4941](#) [H1320](#) [H6343](#) [H5568](#)

Badanku gemetar karena ketakutan terhadap Engkau, aku takut kepada penghukuman-Mu.

121 עָשִׂיתִי מִשְׁפָּט בְּלִ- תִּנְיָחֵנִי Keadilan Aku-melakukan dan-kebenaran jangan
[H3240](#) [H1077](#) [H6664](#) [H4941](#)
 לְעֹשְׂקֵי :
 kepada-penindas-penindas
[H6231](#)

Aku telah menjalankan hukum dan keadilan; janganlah menyerahkan aku kepada pemerias-pemerasku!

פְּתוּיִם:	מְבִין	יָאִיר	דְּבַרְיָךְ	פְּתַח	130
kepada-orang-orang-bodoh	memberi-pengertian	memberi-terang	firman-firman-Mu	Pembukaan	
	H0995	H0215	H1697	H6608	

Bila tersingkap, firman-firman-Mu memberi terang, memberi pengertian kepada orang-orang bodoh.

לְמַצּוֹתַיְךְ	כִּי	וְאֶשְׁאֶפֶה	פָּעַרְתִּי	פִּי-	131
akan-perintah-perintah-Mu	karena	dan-aku-terengah-engah	aku-buka-lebar	Mulutku	
H4687			H6473	H6310	
				יָאֲבֹתִי:	
				aku-rindu	
				H2968	

Mulutku kungangkalan dan megap-megap, sebab aku mendambakan perintah-perintah-Mu.

לְאֵהָבִי	כְּמִשְׁפָּט	וְחַנּוּנִי	אֵלַי	פְּנֹה-	132
kepada-yang-mengasihi	seperti-kebiasaan	dan-kasihnilah-aku	kepadaku	Berpalinglah	
H0157	H4941		H0413	H6437	
				שְׁמוֹךְ:	
				nama-Mu	
				H8034	

Berpalinglah kepadaku dan kasihnilah aku, sebagaimana sepatutnya terhadap orang-orang yang mencintai nama-Mu.

כָּל-	כִּי	תִשְׁלֹט-	וְאַל-	בְּאִמְרָתְךָ	הִכֵּן	פְּעָמַי	133
segala	aku	biarkan-menguasai	dan-jangan	dalam-janji-Mu	tetapkanlah	Langkah-langkahku	
H3605		H7980	H0408			H6471	
						אֲוֹן:	
						kejahatan	
						H0205	

Teguhkanlah langkahku oleh janji-Mu, dan janganlah segala kejahatan berkuasa atasku.

בְּקִוּיָּךְ:	וְאֶשְׁמְרָה	אָדָם	מִעֲשֶׂק	בְּדַנִּי	134
ketetapan-ketetapan-Mu	supaya-aku-memelihara	manusia	dari-penindasan	Tebuslah-aku	
H6490	H8104	H0120	H6233	H6299	

Bebaskanlah aku dari pada pemerasan manusia, supaya aku berpegang pada titah-titah-Mu.

קִיּוּךְ:	אֶת-	וְלִמְדַנִּי	בְּעַבְדְּךָ	הָאֵר	בְּוַיְךָ	135
ketetapan-ketetapan-Mu	[objek]	dan-ajarkanlah-kepadaku	atas-hamba-Mu	sinarilah	Wajah-Mu	
H2706	H0853	H3925	H5650	H0215	H6440	

Sinarilah hamba-Mu dengan wajah-Mu, dan ajarkanlah ketetapan-ketetapan-Mu kepadaku.

תּוֹרָתְךָ:	שְׁמְרוּ	לֹא-	עַל	עֵינַי	יִרְדּוּ	מַיִם	פְּלִגֵּי-	136
Taurat-Mu	mereka-memelihara	tidak	karena	mataku	mengalir	air	Aliran-aliran	
H8451	H8104	H3808		H3381	H4325	H6388		

Air mataku berlinang seperti aliran air, karena orang tidak berpegang pada Taurat-Mu.

מִשְׁפָּטֶיךָ:	וְיֵשֶׁר	יְהוָה	אַתָּה	צְדִיק	137
keputusan-keputusan-Mu	dan-lurus	TUHAN	Engkau	Benar	
H4941	H3477	H3068		H6662	

Engkau adil, ya TUHAN, dan hukum-hukum-Mu benar.

מְאֹד : וְאִמּוּנָה עֵדוּתְיָךְ צְדָקָה צְוִיתָ 138
 sangat dan-kesetiaan kesaksian-kesaksian-Mu kebenaran Engkau-memerintahkan
[H3966](#) [H0530](#) [H6664](#) [H6680](#)

Telah Kauperintahkan peringatan-peringatan-Mu dalam keadilan dan dalam kesetiaan belaka.

צָרִי : דְּבַרְיָךְ שָׁכָחוּ כִּי קִנְאָתִי צְמַתְתִּנִּי 139
 lawan-lawanku firman-firman-Mu melupakan karena kecemburuanku Membinasakan-aku
[H1697](#) [H7911](#) [H7068](#) [H6789](#)

Nyala cintaku menghabiskan aku, sebab para lawanku melupakan segala firman-Mu.

צְרוּפָה : אֲמַרְתָּךְ מְאֹד וְעַבְדְּךָ אֶהְבֵּהּ 140
 Dimurnikan janji-Mu sangat dan-hamba-Mu mengasihiNya
[H0157](#) [H5650](#) [H3966](#) [H6884](#)

Janji-Mu sangat teruji, dan hamba-Mu mencintainya.

שָׁכַחְתִּי : לֹא פִקְדוֹתַי וְנִבְיָהּ אֲנִי צָעִיר 141
 aku-lupakan tidak ketetapan-ketetapan-Mu dan-dihina aku Kecil
[H7911](#) [H3808](#) [H6490](#) [H0959](#) [H0595](#) [H6810](#)

Aku ini kecil dan hina, tetapi titah-titah-Mu tidak kulupakan.

אֱמֶת : וְתוֹרַתְךָ לְעוֹלָם צְדָקָה צְדָקָתְךָ 142
 kebenaran dan-Taurat-Mu selamanya keadilan Keadilan-Mu
[H0571](#) [H8451](#) [H5769](#) [H6664](#) [H6666](#)

Keadilan-Mu adil untuk selama-lamanya, dan Taurat-Mu benar.

שִׁשְׁשָׁי : מִצְוֹתֶיךָ מִצְאוּנִי וּמְצוֹק צָר- 143
 kesukaanku perintah-perintah-Mu menemukan-aku dan-kesempitan Kesesakan
[H8191](#) [H4687](#) [H4672](#) [H4689](#)

Aku ditimpa kesesakan dan kesusahan, tetapi perintah-perintah-Mu menjadi kesukaanku.

וְאֲחִיָּה : הִבִּינִי לְעוֹלָם עֵדוּתְיָךְ צְדָקָה 144
 supaya-aku-hidup berilah-aku-pengertian untuk-selamanya kesaksian-kesaksian-Mu Keadilan
[H2421](#) [H0995](#) [H5769](#) [H5715](#) [H6664](#)

Peringatan-peringatan-Mu adil untuk selama-lamanya, buatlah aku mengerti, supaya aku hidup.

חֲקִידָה : יְהוָה עֲנֵי לֵב בְּכָל- קִרְאָתִי 145
 ketetapan-ketetapan-Mu TUHAN jawablah-aku hati dengan-segenap Aku-berseru
[H2706](#) [H3068](#) [H3605](#) [H7121](#)

אֶצְרָה :
 akan-aku-pelihara
[H5341](#)

Aku berseru dengan segenap hati; jawablah aku, ya TUHAN! Ketetapan-ketetapan-Mu hendak kupegang.

עֵדוּתְיָךְ : וְאֲשַׁמְרָהּ הוֹשִׁיעֵנִי קִרְאָתֶיךָ 146
 kesaksian-kesaksian-Mu supaya-aku-memelihara selamatkanlah-aku Aku-berseru-kepada-Mu
[H8104](#) [H3467](#) [H7121](#)

Aku berseru kepada-Mu; selamatkanlah aku! Aku hendak berpegang pada peringatan-peringatan-Mu.

(לְדַבְּרָהּ) (kepada-firman-Mu) [לְדַבְּרִיד] [kere] וְאֶשְׁנֶעָה dan-aku-berseru-minta-tolong בְּנֹשֶׁף fajar קִדְמָתִי Aku-mendahului 147
[H1697](#) [H1697](#) [H7768](#) [H5399](#) [H6923](#)

יִחְלֵתִי :
 aku-berharap
[H3176](#)

Pagi-pagi buta aku bangun dan berteriak minta tolong; aku berharap kepada firman-Mu.

בְּאִמְרָתְךָ : לְשִׁיחַ אֲשֶׁמְרוֹת עֵינַי קִדְמִי 148
 janji-Mu untuk-merenungkan jaga-malam mataku Mendahului
[H7878](#) [H0821](#) [H6923](#)

Aku bangun mendahului waktu jaga malam untuk merenungkan janji-Mu.

תִּינֵנִי : חַיִּי כְּמִשְׁפָּטֶיךָ אֲהִיָּהּ כַּחֲסֵדְךָ שְׁמַעְנָה קוֹלִי 149
 hidupkanlah-aku sesuai-keputusan-Mu TUHAN sesuai-kasih-setia-Mu dengarkanlah Suaraku
[H2421](#) [H4941](#) [H3068](#) [H8085](#)

Dengarlah suaraku sesuai dengan kasih setia-Mu; ya TUHAN, hidupkanlah aku sesuai dengan hukum-Mu.

רְחֹקֵינוּ : מִתּוֹרַתְךָ זִמָּה רְדִפְנִי קָרְבוֹ 150
 mereka-jauh dari-Taurat-Mu kejahatan yang-mengejar Mendekat
[H7368](#) [H8451](#) [H2154](#) [H7291](#) [H7126](#)

Mendekat orang-orang yang mengejar aku dengan maksud jahat, mereka menjauh dari Taurat-Mu.

אֱמֶת : מִצְוֹתֶיךָ וְכֹל-יְהוָה אַתָּה קָרֹב 151
 kebenaran perintah-perintah-Mu dan-segala TUHAN Engkau Dekat
[H0571](#) [H4687](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7138](#)

Engkau dekat, ya TUHAN, dan segala perintah-Mu adalah benar.

יְסֻדָּתָם : לְעוֹלָם כִּי מֵעַד־תֵּיךְ יָדַעְתִּי קָדָם 152
 Engkau-menetapkannya selamanya bahwa dari-kesaksian-kesaksian-Mu aku-tahu Dahulu
[H3245](#) [H5769](#) [H3045](#)

Sejak dahulu aku tahu dari peringatan-peringatan-Mu, bahwa Engkau telah menetapkannya untuk selamanya.

שָׁכַחְתִּי : לֹא תוֹרַתְךָ כִּי-וַתִּלְאַנְנִי עֲנִי רְאֵה 153
 aku-lupakan tidak Taurat-Mu karena dan-lepaskanlah-aku kesengsaraanku Lihatlah
[H7911](#) [H3808](#) [H8451](#) [H6040](#) [H7200](#)

Lihatlah sengsaraku dan luputkanlah aku, sebab Taurat-Mu tidak kulupakan.

תִּינֵנִי : לְאִמְרָתְךָ וּנְאֻלָּנִי רִיבִי רִיבָה 154
 hidupkanlah-aku sesuai-janji-Mu dan-tebuslah-aku perkaraku Perjuangkanlah
[H2421](#) [H7379](#) [H7378](#)

Perjuangkanlah perkaraku dan tebuslah aku, hidupkanlah aku sesuai dengan janji-Mu.

רְדָשׁוּ : לֹא חֲקִיךָ כִּי-יְשׁוּעָה מִרְשָׁעִים רְחֹק 155
 mereka-cari tidak ketetapan-ketetapan-Mu karena keselamatan dari-orang-orang-jahat Jauh
[H1875](#) [H3808](#) [H2706](#) [H3444](#) [H7563](#) [H7350](#)

Keselamatan menjauh dari orang-orang fasik, sebab ketetapan-ketetapan-Mu tidaklah mereka cari.

תִּינֵנִי : כְּמִשְׁפָּטֶיךָ יְהוָה רַבִּים רַחֲמֶיךָ 156
 hidupkanlah-aku sesuai-keputusan-keputusan-Mu TUHAN banyak Belas-kasihan-Mu
[H2421](#) [H4941](#) [H3068](#)

Rahmat-Mu berlimpah, ya TUHAN, hidupkanlah aku sesuai dengan hukum-hukum-Mu.

לֹא מֵעֲרוּתֶיךָ וְיָרִי רֹדְפִי רַבִּים 157
tidak dari-kesaksian-kesaksian-Mu dan-lawan-lawanku pengejar-pengejarku Banyak
[H3808](#) [H5715](#) [H7291](#)

נִטִּיתִי:
aku-menyimpang
[H5186](#)

Pengejar dan lawanku banyak, tetapi aku tidak menyimpang dari peringatan-peringatan-Mu.

שָׁמְרוּ: לֹא אֲמַרְתָּךְ אֲשֶׁר וְאֶתְקוּטָה בְּנֵדִים רְאִיתִי 158
mereka-pelihara tidak janji-Mu yang dan-aku-muak orang-orang-berkhianat Aku-melihat
[H8104](#) [H3808](#) [H6962](#) [H0898](#) [H7200](#)

Melihat pengkhianat-pengkhianat, aku merasa jemu, karena mereka tidak berpegang pada janji-Mu.

כַּחֲסִדֶּךָ יְהוָה אֶהְבֵּתִי פְקוּדֹתֶיךָ כִּי-רְאָה 159
sesuai-kasih-setia-Mu TUHAN aku-kasihi ketetapan-ketetapan-Mu bahwa Lihatlah
[H3068](#) [H0157](#) [H6490](#) [H7200](#)

חַיֵּי:
hidupkanlah-aku
[H2421](#)

Lihatlah, betapa aku mencintai titah-titah-Mu! Ya TUHAN, hidupkanlah aku sesuai dengan kasih setia-Mu.

צְדָקָה: מִשְׁפָּט כָּל-וְלְעוֹלָם אֱמֶת רִבְרֶךָ רֵאשׁ- 160
keadilan-Mu keputusan segala dan-selamanya kebenaran firman-Mu Jumlah
[H6664](#) [H4941](#) [H3605](#) [H5769](#) [H0571](#) [H1697](#)

Dasar firman-Mu adalah kebenaran dan segala hukum-hukum-Mu yang adil adalah untuk selama-lamanya.

פָּחַד (וּמִדְבָּרֶךָ) וְיִמְדוּבְרִיךָ חָנּוּם רִדְפוֹנִי שָׂרִים 161
takut (tetapi-dari-firman-Mu) [kere] tanpa-alasan menganiaya-aku Pembesar-pembesar
[H6342](#) [H1697](#) [H1697](#) [H2600](#) [H7291](#) [H8269](#)

לְבִי:
hatiku

Pembesar-pembesar mengejar aku tanpa alasan, tetapi hanya terhadap firman-Mu hatiku gemetar.

רַב: שָׁלַל כְּמוֹצֵא אֲמַרְתָּךְ עַל-אֲנֹכִי שֵׁשׁ 162
banyak jarahan seperti-yang-menemukan janji-Mu atas aku Bersukacita
[H7998](#) [H4672](#) [H0595](#) [H7797](#)

Aku gembira atas janji-Mu, seperti orang yang mendapat banyak jarahan.

אֶהְבֵּתִי: תּוֹרַתְךָ וְאֶתְעַבָּה שָׂנְאָתִי שָׂקָר 163
aku-kasihi Taurat-Mu dan-aku-menjijikkan aku-benci Dusta
[H0157](#) [H8451](#) [H8581](#) [H8130](#) [H8267](#)

Aku benci dan merasa jijik terhadap dusta, tetapi Taurat-Mu kucintai.

צְדָקָה: מִשְׁפָּטִי עַל הַלְלֵתֶיךָ בְּיוֹם שִׁבְעַ 164
keadilan-Mu keputusan-keputusan karena aku-memuji-Mu kali-sehari Tujuh
[H6664](#) [H4941](#) [H3117](#) [H7651](#)

Tujuh kali dalam sehari aku memuji-muji Engkau, karena hukum-hukum-Mu yang adil.

לָמוּ bagi-mereka	וְאֵין dan-tidak-ada H0369	תּוֹרַתְךָ Taurat-Mu H8451	לְאַהֲבֵי bagi-yang-mengasihi H0157	רַב besar	שְׁלוֹם Damai-sejahtera H7965	165
----------------------	--	--	---	--------------	---	-----

מִכְשׁוֹל:
batu-sandungan
[H4383](#)

Besumlah ketenteraman pada orang-orang yang mencintai Taurat-Mu, tidak ada batu sandungan bagi mereka.

: עָשִׂיתִי aku-lakukan	וּמִצְוֹתֶיךָ dan-perintah-perintah-Mu H4687	יְהוָה TUHAN H3068	לְיִשׁוּעָתְךָ keselamatan-Mu H3444	שְׁבַרְתִּי Aku-mengharapkan	166
----------------------------	--	--	---	---------------------------------	-----

Aku menantikan keselamatan dari pada-Mu, ya TUHAN, dan aku melakukan perintah-perintah-Mu.

: מְאֹד sangat H3966	וְאַהֲבָם dan-aku-mengasihiNya H0157	עֵדוּתֶיךָ kesaksian-kesaksian-Mu H3068	נַפְשִׁי jiwaku H5315	שְׁמֶרְתָּ Memelihara H8104	167
--	--	---	---	---	-----

Aku berpegang pada peringatan-peringatan-Mu, dan aku amat mencintainya.

כָּל- segala H3605	כִּי karena	וְעֵדוּתֶיךָ dan-kesaksian-kesaksian-Mu	בְּקִוּוֹתֶיךָ ketetapan-ketetapan-Mu H6490	שְׁמֶרְתִּי Aku-memelihara H8104	168
--	----------------	--	---	--	-----

: נִגְדִי
di-hadapan-Mu
[H5048](#)

דְּרָכֵי
jalan-jalanku
[H1870](#)

Aku berpegang pada titah-titah-Mu dan peringatan-peringatan-Mu, sebab seluruh hidupku terbuka di hadapan-Mu.

: הַבִּינֵנִי berilah-aku-pengertian H0995	כְּדַבְּרֶיךָ sesuai-firman-Mu H1697	יְהוָה TUHAN H3068	לְפָנֶיךָ ke-hadapan-Mu H6440	רֵנָתִי seruanku H7440	תִּקְרַב Biarlah-mendekat H7126	169
--	--	--	---	--	---	-----

Biarlah teriakku sampai ke hadapan-Mu, ya TUHAN; berilah aku pengertian sesuai dengan firman-Mu.

: הַצִּילֵנִי lepaskanlah-aku H5337	כְּאִמְרָתְךָ sesuai-janji-Mu	לְפָנֶיךָ ke-hadapan-Mu H6440	תִּחֲנַנְתִּי permohonanku H8467	תָּבוֹא Biarlah-datang H0935	170
---	----------------------------------	---	--	--	-----

Biarlah permohonanku datang ke hadapan-Mu; lepaskanlah aku sesuai dengan janji-Mu.

: חֲקִיךָ ketetapan-ketetapan-Mu H2706	תִּלְמְדֵנִי Engkau-mengajar-aku H3925	כִּי karena	תְּהִלָּה pujian H8416	שִׁפְתֵי bibirku H8193	תִּבְעֶנָה Biarlah-memancar H5042	171
--	--	----------------	--	--	---	-----

Biarlah bibirku mengucapkan puji-pujian, sebab Engkau mengajarkan ketetapan-ketetapan-Mu kepadaku.

: צְדָקָה kebenaran H6664	מִצְוֹתֶיךָ perintah-perintah-Mu H4687	כָּל- segala H3605	כִּי karena	אִמְרָתְךָ janji-Mu	לְשׁוֹנִי lidahku H3956	תֵּעַן Biarlah-menyanyikan	172
---	--	--	----------------	------------------------	---	-------------------------------	-----

Biarlah lidahku menyanyikan janji-Mu, sebab segala perintah-Mu benar.

: בְּחַרְתִּי aku-pilih H0977	בְּקִוּוֹתֶיךָ ketetapan-ketetapan-Mu H6490	כִּי karena	לְעֹזְרֵנִי untuk-menolong-aku H5826	יָדְךָ tangan-Mu H3027	תִּהְיֶה Biarlah H1961	173
---	---	----------------	--	--	--	-----

Biarlah tangan-Mu menjadi penolongku, sebab aku memilih titah-titah-Mu.

שְׂשׂוּעֵי:	אֲתוֹרַתְךָ	יְהוָה	לְיִשׁוּעָתְךָ	תָּאֲבִי	174
kesukaanku	dan-Taurat-Mu	TUHAN	keselamatan-Mu	Aku-merindukan	
H8191	H8451	H3068	H3444	H8373	

Aku rindu kepada keselamatan dari pada-Mu, ya TUHAN, dan Taurat-Mu menjadi kesukaanku.

יַעֲזֹרְנִי:	וּמִשְׁפָּטֶיךָ	וְתִהְיֶה לְךָ	נַפְשִׁי	תְּחִי־	175
menolong-aku	dan-keputusan-keputusan-Mu	dan-memuji-Mu	jiwaku	Biarlah-hidup	
H5826	H4941		H5315	H2421	

Biarlah jiwaku hidup, supaya memuji-muji Engkau, dan biarlah hukum-hukum-Mu menolong aku.

מִצְוֹתֶיךָ	כִּי	עַבְדְּךָ	בְּקָשׁ	אֶבֶד	כְּשֶׂה	תְּעִיתִי	176
perintah-perintah-Mu	karena	hamba-Mu	carilah	yang-hilang	seperti-domba	Aku-sesat	
H4687		H5650	H1245	H0006	H7716	H8582	

שָׁכַחְתִּי:	לֹא
aku-lupakan	tidak
H7911	H3808

Aku sesat seperti domba yang hilang, carilah hamba-Mu ini, sebab perintah-perintah-Mu tidak kulupakan.